

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
VerwaltungsbereichCOMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO
Settore Amministrativo

Markterhebung

Dienstleistung: Neupolsterung/Tapezierarbeit von Sitz- und Liegemöbeln für verschiedene Abteilungen und Dienste des Krankenhauses Bozen (Südtiroler Sanitätsbetrieb)

Bekanntmachung einer Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die Sitz- und Liegemöbel neu überziehen können.

Antragstellende Verwaltung

Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen – Gesundheitsbezirk Bozen
L. Böhler-Str. 5 – 39100 Bozen (BZ)

Gemäß Artikel 31 des GvD Nr. 50/2016, ist die Verantwortliche des Verfahrens Frau Maria Thöni, Mitarbeiterin des Amtes für den Ankauf von Investitionsgütern.

Art der Bekanntmachung

Die gegenständliche Bekanntmachung stellt eine Markterhebung gemäß Artikel 36 Abs. 2 Buchst. b), Art. 63 Abs. 6 und Art. 66 des GvD Nr. 50/2016 i.g.F., sowie des Art. 20 des Provinzialgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. (vorherige Marktkonsultationen) und den Leitlinien Nr. 4 von ANAC dar, mit dem Ziel, die Wirtschaftsteilnehmer des Referenzmarktes zu ermitteln.

Voraussetzungen

Der Gesundheitsbezirk Bozen beabsichtigt, Tapezierarbeiten mit Neupolsterung für Sitz- und Liegemöbel für verschiedene Abteilungen und Dienste des Krankenhauses Bozen, mit Sitz in der L. Böhler-Str. 5 Bozen, zu tätigen.

Indagine di mercato

Servizio: rivestimento/tappezzeria di sedie d'ufficio, comode e lettini per diversi servizi e reparti dell'Ospedale di Bolzano (Azienda Sanitaria dell'Alto Adige)

Avviso di un'indagine di mercato per l'individuazione di operatori economici che possano rivestire sedie d'ufficio, comode e lettini

Amministrazione proponente

Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano – Comprensorio Sanitario di Bolzano
Via L. Böhler 5 – 39100 Bolzano (BZ)

Ai sensi dell'art. 31 del D.lgs. n. 50/2016, il Responsabile Unico del Procedimento è la Sig.ra Maria Thöni, collaboratrice dell'Ufficio Acquisti beni d'investimento.

Natura dell'avviso

Il presente avviso costituisce indagine di mercato ai sensi degli art. 36, comma 2, lett. b), art. 63, comma 6 e art. 66 del D.lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., nonché dell'art. 20 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. (consultazioni preliminari di mercato) e delle Linee Guida n. 4 di ANAC, finalizzato all'individuazione degli operatori economici del mercato di riferimento.

Premesse

Il Comprensorio Sanitario di Bolzano intende procedere con il servizio di rivestimento/tappezzeria per sedie d'ufficio, comode e lettini per diversi reparti e servizi dell'Ospedale di Bolzano sito in via L. Böhler 5 a Bolzano.

Gegenstand der Vergabe

Die Vergabe betrifft die Dienstleistung von Tapezierarbeiten mit Neupolsterung für Sitz- und Liegemöbeln. Die interessierten Unternehmen müssen:

1. die Arbeiten innerhalb 15 Arbeitstage ausführen, Dringlichkeiten auch innerhalb eines Tages;
2. zum Gebrauch starke antibakterielle Öko- Tex Materialien für sanitäre Einrichtungen und öffentliche Strukturen gewährleisten,
3. eine umfangreiche Auswahl von feuerbeständigem, strapazierfähigem, desinfizierbarem, antiallergischem, antimikrobiellem Kunstleder Skai anbieten können
4. die Einfassleisten der Borten und Nähte des Neuüberzuges für Patientenbetten und Stühle heiß verschweißen
5. die Gültigkeit des Angebotes für 3 Jahre gewährleisten

Lieferungsdauer

3 Jahre bis 31.12.2021

Vergabeverfahren

Die gegenständliche Bekanntmachung ist ausschließlich darauf ausgerichtet, eine reine Markttuntersuchung einzuleiten und stellt somit keine Aufnahme eines öffentlichen Ausschreibungsverfahrens dar, sowie kein Vertragsangebot und bindet die antragstellende Verwaltung somit in keiner Form, welche sich ihrerseits, in ihrem unbestreitbarem Urteil, die größte Ermessensmacht behält, welche es dieser somit jederzeit erlaubt, das gegenständliche Verfahren zu unterbrechen und gegebenenfalls mit einer Auftragsvergabe fortzufahren, ohne dass die Befragten jegliche Ansprüche oder Rechte geltend machen können. Die eventuelle Auftragsvergabe, deren **maximaler Betrag mit 36.000,00 €** (MwSt. und jegliche anderen Gebühren ausgeschlossen) festgelegt wurde, kann nach erfolgter Anhörung, wo vorhanden, nur an einen einzigen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen, welcher nach der gegenständlichen Bekanntmachung ausgewählt wurde. Sollten mehr als ein Wirtschaftsteilnehmer vorhanden sein, kann gemäß den geltenden Rechtsbestimmungen ein Ausschreibungsverfahren veranlasst werden.

Teilnahmebedingungen

Zur Teilnahme der gegenständlichen Markterhebung zugelassen werden die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 und 46 des GvD Nr. 50/2016. Die Wirtschaftsteilnehmer, welche daran interessiert sind, ihren Vorschlag vorzulegen, müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein:

Oggetto dell'affidamento

L'affidamento riguarda il servizio di rivestimento/tappezzeria per sedie d'ufficio, comode e lettini. Le ditte interessate devono:

1. eseguire i lavori entro 15 giorni lavorativi urgenze anche in giornata;
2. garantire materiali tecnici ad utilizzo intensivo Öko-Tex e antimicrobici per istituti sanitari e luoghi pubblici
3. garantire un'ampia scelta di skai ignifughi, robusti, disinfettabili, anallergici antimicrobici
4. rivestire lettini e sedie per pazienti con cucitura impermeabilizzate con nastro termosaldato
5. garantire una validità dell'offerta di almeno 3 anni.

Durata della fornitura

3 anni fino al 31.12.2021

Procedura di aggiudicazione

Il presente avviso è finalizzato esclusivamente ad avviare una mera indagine esplorativa di mercato e pertanto non costituisce avvio di una procedura di gara pubblica, né proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Amministrazione proponente che si riserva, a suo giudizio insindacabile, la più ampia potestà discrezionale, che le consentirà pertanto di interrompere in qualsiasi momento la presente procedura e di procedere o meno all'affidamento dell'incarico, senza che gli interpellati possano vantare pretese o diritti di alcuna natura. L'eventuale affidamento dell'incarico, il cui **importo massimo previsto è di € 36.000,00** (IVA e ogni altro onere esclusa), potrà essere conferito, previa consultazione, ove presente, ad un solo operatore economico individuato a seguito del presente avviso. In caso di presenza di più di un operatore economico potrà essere esperita una procedura di gara in accordo con le normative vigenti.

Requisiti di partecipazione

Sono ammessi a partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici di cui agli art. 45 e 46 del D.lgs. n. 50/2016. Gli operatori economici interessati a presentare la propria proposta devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

Allgemeine Voraussetzungen:

a) Nichtvorhandensein von jeglichen Ausschlussgründen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016;

Voraussetzungen für die technische und fachliche Eignung:

a) Einschreibung in die Handelskammer für die Tätigkeiten betreffend der gegenständlichen Markterhebung;

Requisiti di carattere generale:

a) insussistenza di una qualsiasi causa di esclusione prevista dall'art. 80 del D.lgs. n. 50/2016;

Requisiti di idoneità tecnica e professionale:

a) iscrizione alla C.C.I.A.A. per attività inerenti l'oggetto della presente indagine di mercato;

Diese Voraussetzungen müssen in der Ersatzerklärung anstelle des Notorietätsaktes ersichtlich sein, gemäß DPR Nr. 445/2000, auf stempelfreiem Papier, digital unterschrieben vom Rechtsinhaber/gesetzlichen Vertreter.

Der zu beauftragende Wirtschaftsteilnehmer muss in jedem Fall ordnungsgemäß befähigt werden, um die zuvor beschriebene Aufgabe zu übernehmen, und muss unbedingt die geltenden Rechtsvorschriften in diesem Bereich beachten, mit besonderem Bezug auf das GvD 50/2016.

Tali requisiti dovranno risultare da dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, ai sensi del DPR n. 445/2000, in carta semplice, sottoscritta digitalmente dal titolare/legale rappresentante.

L'operatore economico da incaricare dovrà in ogni caso essere regolarmente abilitato ad assumere il compito sopra descritto e dovrà attenersi scrupolosamente al rispetto delle normative vigenti in materia, con particolare riferimento al D.Lgs. n. 50/2016.

Modalitäten und Fristen für die Übermittlung der Interessensbekundung

Die Interessensbekundungen müssen mittels E-Mail an die Adresse maria.thoeni@sabes.it gesendet werden mit folgendem Betreff (bitte nicht übersetzen!): "Manifestazione di interesse servizio di rivestimento/tappezzeria per sedie d'ufficio, comode e lettini per diversi reparti e servizi dell'Ospedale di Bolzano (Azienda Sanitaria dell'Alto Adige)".

Die Interessensbekundungen müssen, bei sonstigem Ausschluss, bis spätestens 12:00 Uhr des 21. Kalendertages nach der Veröffentlichung der gegenständlichen Bekanntmachung auf der Webseite www.ausschreibungen-suedtirol.it im Abschnitt "Besondere Vergabebekanntmachungen" eingehen.

Es werden keine Interessensbekundungen akzeptiert, welche nach der zuvor genannten Fälligkeit übermittelt werden, womit die Verpflichtung der erfolgten Abgabe derselben entsprechend der vorgegebenen Bedingungen ausschließlich zulasten dem Wirtschaftsteilnehmer bleibt.

Die Interessierten müssen innerhalb der zuvor angegebenen Fälligkeiten, die eigene Interessensbekundung anhand des bereitgestellten Formulars (siehe Anhang), das vom gesetzlichen Vertreter unterschrieben wurde, mit einer Kopie des gültigen Erkennungsausweises übermitteln.

Die Interessensbekundung muss, bei sonstigem Ausschluss, in italienischer oder deutscher Sprache formuliert, ordnungsgemäß ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des interessierten Wirtschaftsteilnehmers oder von einem bevollmächtigten Subjekt unterzeichnet sein.

Modalità e termini di presentazione della manifestazione di interesse

Le manifestazioni di interesse dovranno essere inoltrate via e-mail all'indirizzo maria.thoeni@sabes.it con il seguente oggetto: "Manifestazione di interesse servizio di rivestimento/tappezzeria per sedie d'ufficio, comode e lettini per diversi reparti e servizi dell'Ospedale di Bolzano (Azienda Sanitaria dell'Alto Adige)".

Le manifestazioni di interesse dovranno pervenire, a pena di esclusione, entro e non oltre le ore 12:00 del ventunesimo giorno di calendario decorrente dalla data di pubblicazione del presente Avviso Pubblico sul sito www.bandialtoadige.it "sezione avvisi speciali".

Non saranno accettate manifestazioni di interesse pervenute oltre il limite di tempo sopra indicato per cui l'onere della compiuta consegna delle stesse nei termini indicati resta ad esclusivo carico dell'operatore economico.

Gli interessati dovranno far pervenire, entro i termini di cui sopra, la propria manifestazione di interesse utilizzando il modulo predisposto (in allegato), firmato dal rappresentante legale con allegata copia del documento di riconoscimento.

La manifestazione di interesse dovrà, a pena di esclusione, essere formulata in lingua italiana o tedesca, debitamente compilata e sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante dell'operatore economico interessato o da soggetto munito di procura.

Ausschlussgründe

Es werden Bewerbungen ausgeschlossen, welche:

- nach dem Fälligkeitsdatum eingegangen sind;
- ohne digitale Unterschrift des gesetzlichen Vertreters des betroffenen Rechtssubjekts vorgelegt werden;
- die im Liefergegenstand angegebenen Mindestanforderungen nicht erfüllen.

Verbreitung und Informationen

Die gegenständliche Bekanntmachung wird folgendermaßen verbreitet:

- Veröffentlichung auf der Webseite des Südtiroler Sanitätsbetrieb www.sabes.it: Transparente Verwaltung » Ausschreibungen und Verträge » Akten der Vergabestellen für jedes einzelne Verfahren - Bekanntmachung der Marktkonsultation
- Veröffentlichung auf der Webseite www.ausschreibungen-suedtirol.it im Abschnitt "Besondere Vergabebekanntmachungen"

Eventuelle Fragen und/oder Informationsanfragen betreffend die gegenständliche Bekanntmachung können an die folgende E-Mail-Adresse gesendet werden: maria.thoeni@sabes.it.

Informationen gemäß der EU-Verordnung Nr. 2016/679

Gemäß Artikel 13 der EU-Verordnung Nr. 2016/679, informieren wir, dass die mitgeteilten Daten ausschließlich im Zusammenhang mit der Verwaltung der aktuellen Markterhebung verarbeitet werden.

Die angeforderten Daten sind notwendig, damit diese Verwaltung die angeführten Voraussetzungen für die Teilnahme an der Markterhebung überprüfen kann. Durch die fehlende Mitteilung der Daten kann man an der Markterhebung nicht teilnehmen.

Die mitgeteilten Daten werden in keinsten Weise verbreitet, können aber an andere Rechtsträger privater oder öffentlicher Natur aufgrund gesetzlicher Vorgaben weitergeleitet werden

Die Daten werden beschränkt auf das unbedingt Notwendige in Papier- und/oder elektronischer Form verarbeitet, indem Vorsichts- und angemessene technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden. Die Daten werden ausschließlich von befugten Personen verarbeitet, welche ausdrücklich als Beauftragte, Delegierte und Verantwortliche, ernannt worden sind.

Die Daten dürfen ausschließlich zu Zwecken, die mit der gegenständlichen Veröffentlichung im Zusammenhang stehen, sowie zu den daraus folgenden Handlungen und den damit verbundenen steuerli-

Cause di esclusione

Saranno escluse le candidature:

- pervenute dopo la data di scadenza;
- prive della sottoscrizione digitale del legale rappresentante del soggetto giuridico interessato;
- prive dei requisiti minimi indicati nell'oggetto della fornitura

Pubblicità e informazioni

Il presente avviso è diffuso con le seguenti modalità:

- pubblicazione sul sito web dell'Azienda Sanitaria www.asdaa.it: Amministrazione Trasparente» Bandi di gare e contratti » Atti delle amministrazioni aggiudicatrici e degli enti aggiudicatari distintamente per ogni procedura - avviso di indagine di mercato
- pubblicazione sul sito web www.bandialiatoadige.it nella Sezione "Avvisi speciali"

Eventuali quesiti e/o richieste di informazioni in merito al presente avviso potranno essere inviate al seguente indirizzo e-mail: maria.thoeni@sabes.it.

Informazioni ai sensi del Regolamento UE 2016/679

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, informiamo che i dati conferiti, verranno trattati al fine esclusivo della gestione della presente indagine di mercato.

I dati richiesti risultano necessari a questa Amministrazione ai fini della verifica della sussistenza dei requisiti necessari per la partecipazione all'indagine di mercato ed il loro mancato conferimento non permetterà di partecipare alla stessa.

I dati forniti non saranno diffusi ma potranno, essere comunicati ad altri soggetti, di natura pubblica o privata, qualora sia previsto dalla normativa vigente.

I dati saranno trattati limitatamente a quanto strettamente necessario, in modalità cartacea e/o elettronica, adottando preliminari ed adeguate misure di sicurezza di carattere tecnico ed organizzativo da soggetti appositamente designati, incaricati, delegati e responsabili del trattamento.

I predetti dati potranno essere inseriti in banche dati, archivi informatici e sistemi telematici esclusivamente per finalità connesse al presente avviso, nonché agli atti da esso conseguenti ed ai relativi effetti fiscali.

chen Auswirkungen in Datenbanken, Computerdateien und elektronischen Systemen verarbeitet werden.

Die Daten werden nur für die in den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgesehene Zeit aufbewahrt oder in den Richtlinien zur Bewertung der Dokumente des Südtiroler Sanitätsbetriebes, anschließend werden sowohl in analoger als auch in informatischer Form aufbewahrte Dokumente vernichtet.

Rechtsinhaber der Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb, mit Sitz in Bozen, Sparkassenstraße Nr. 4.

Man kann jederzeit das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten gemäß Artikel 15, der EU Verordnung Nr. 2016/679 ausüben, indem man sich an die Datenschutzsteuerungsgruppe wendet (zusammengesetzt von der Datenschutzreferentin und dem Data Protection Officer) E-Mail privacy@sabes.it oder eine schriftliche Anfrage an die oben angegebene Adresse. Falls man der Ansicht ist, dass die Daten nicht den geltenden Rechtsvorschriften entsprechend verarbeitet werden, kann man Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einreichen.

I dati sono conservati limitatamente al tempo previsto dalla normativa di riferimento o dall'apposito Piano di Conservazione documentale adottato dall'Azienda, e successivamente distrutti sia su formato analogico che automatizzato.

Titolare del trattamento dei dati personali è l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con sede in Bolzano, via Cassa di Risparmio n. 4.

Può in ogni momento esercitare i diritti indicati dall'art. 15 del Regolamento EU 2016/679, rivolgendosi direttamente alla Cabina di Regia Privacy (composta dalla Referente Privacy e dal Data Protection Officer) inviando una mail all'indirizzo di posta elettronica privacy@sabes.it ovvero a mezzo lettera raccomandata presso la sede legale della Titolare, inoltre, qualora si ritenga che i dati siano trattati in modalità non conforme alla normativa vigente si può proporre reclamo al Garante Privacy.

Der Direktor des Amtes für den
Ankauf von Investitionsgütern

Il Direttore dell'Ufficio
Acquisti beni d'investimento

Dott. Paolo Filippi